

www.BibleForChildren.org

मत्तयाल 1

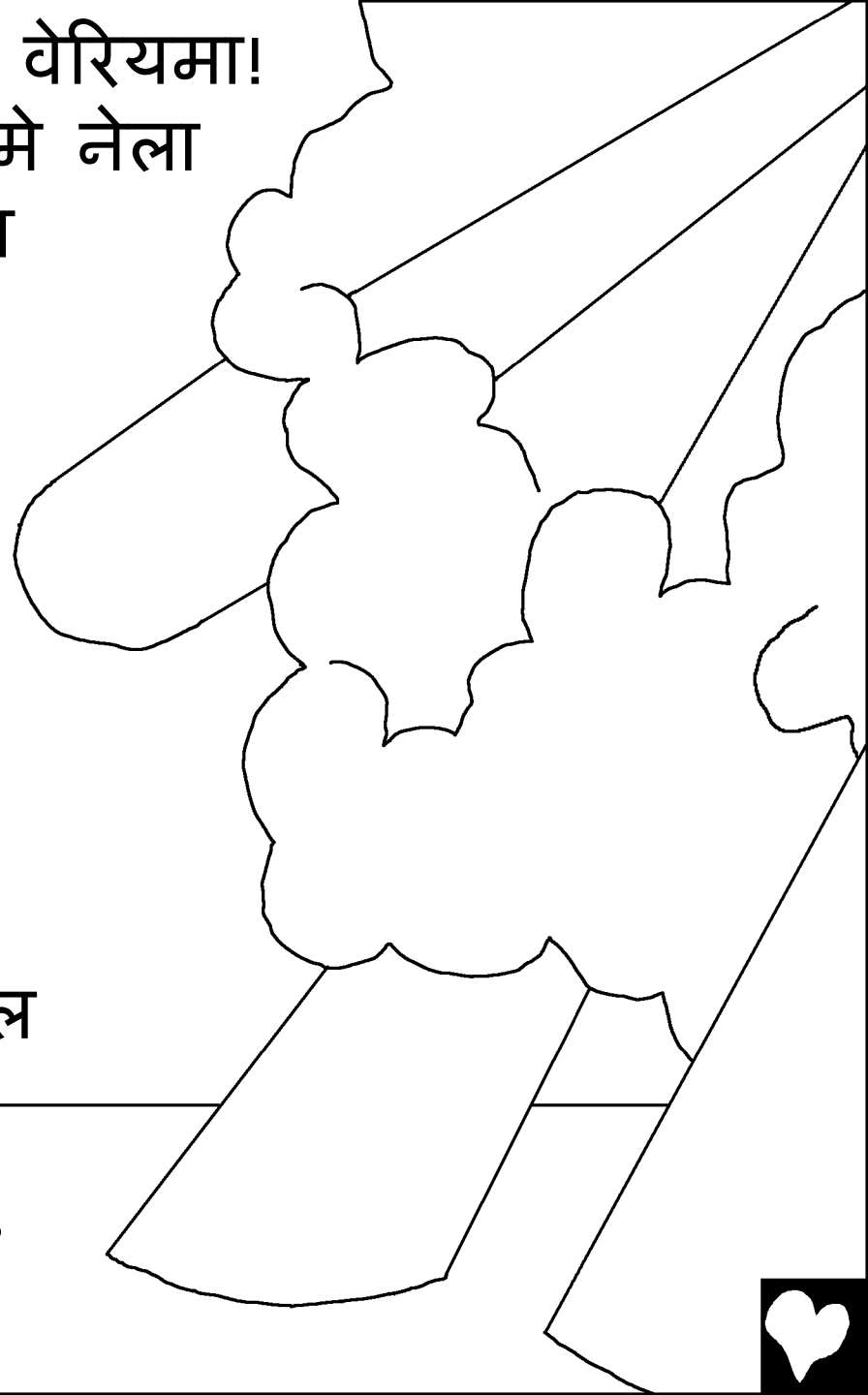


एलिसिबाल नेला तप्सि हारुं नेल्क आसंतां. अवे तूकुल्कुने
पेन, गब्रिएल इनना दाना दूतातुन गालिल एरियाता नासरेत
पोरोलता सहरते मनना, उंदि मरमिं आयवा पोरिनगा लोहता,
आ पोरिन पोरोल मरियम. आ पोरिनद दाविद राजाना वंसमते
पुटता योसेप इनना वरोर मनकनतोनि एरा बोट्टु
आसि मत्ता.



अस्के पेनदा दूता दान, “मरियम, वेरियमा!
पेन नीपोर्रो दया कीता. केंजा! निमे नेला
तप्पंतिन आनि वरोर मांडसा पेडन
कनांतिन. निमे ओना पोरोल येसु
(इत्ते पेन पिसागोटंता)
इंचि दोस्सा. ओन अंटोर
'अन्निटकन्ना पेद्दा पेनदा मरि'
इंचि इनानुर, इल्हां ओर पेद्दा
पोरोलता मनकल आयानुर. ओना
वंसमता पेद्दा मनकल दाविद
राजानलेसीं पेन ओनगुडा राजाल
कींता. अचोने आयका ओर इस्राएल

लोकुल्कुनपोर्रो राज्येम कींतोर.
इंका ओना राज्येम बस्केने मारो,”
इंचि इत्ता.



अस्के मरियम पेनदा दूतातुन, “नावां अयते
मरमिं इंका आया हिल्ले, नाकु मुय्दोगुडा
हिल्लोर. अयते मरि इद बल्हा निजम
आयार?” इंचि पूसकीता. अस्के पेनदा
दूता इल्हा इत्ता, “पेनदा पवित्र
आत्मा नीवा पोरो वांता आनि
अन्निकन्ना पेददा
पेनबाबाना ताकतहेंदाल
नीवा पोरो उंदि नीडा
अरंता, अस्के निमे
नेला तप्पंतिन.
दानहाटीं नीकु पुट्टना

पेडल पवित्र
मनांतोर, ओन
‘पेनदा मरि’ इंचि इंतुर.”



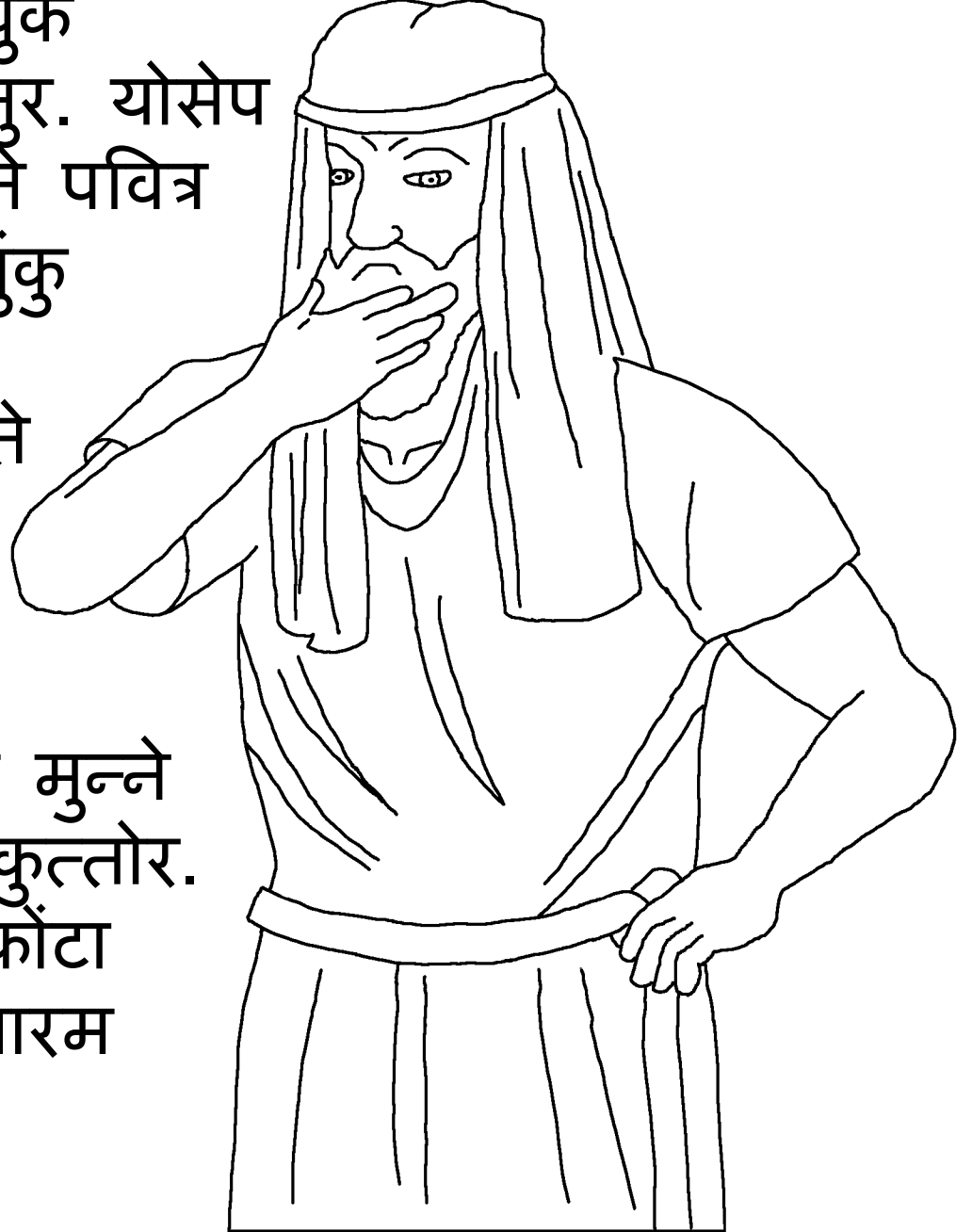
पजा अवे रोजकुने मरियम बतल कीता इत्ते,
बिराना तयार आसि गाबरते गुट्टान लोप्यो
मनना यहुदिया एरियाता उंदि नाटे
होत्ता. नाटे एवतस्के अद
जकर्याहना लोन हांचि
एलिसिबांक जोहार कीता.
मरियम वळकुता
पोल्लेतुन केंजसि
एलिसिबाना पीटे
मत्ता पिंडेम मेसुलता,
अस्के एलिसिबाल पवित्र
आत्माते निंडिस होत्ता.



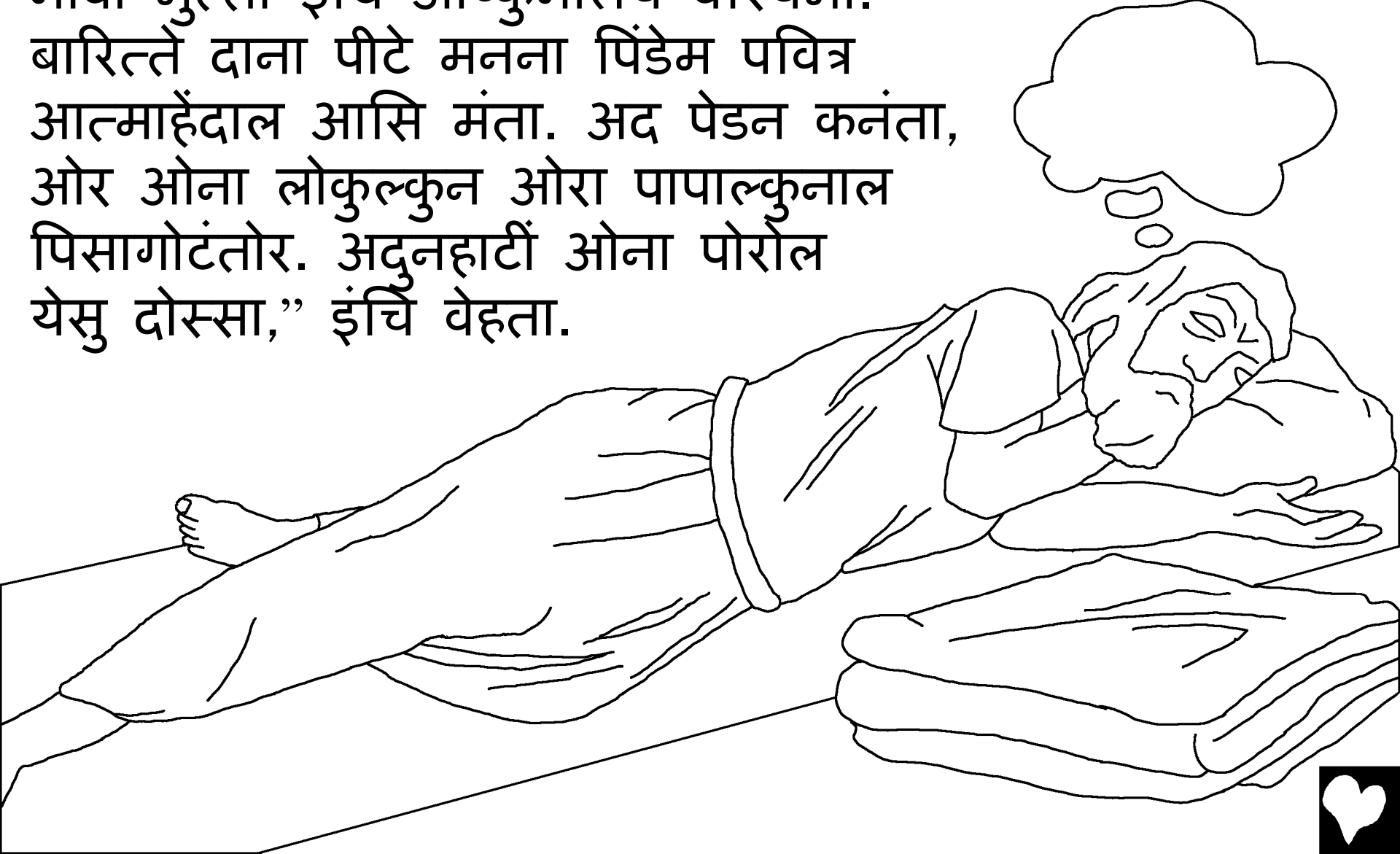
निंडिस हॉचि अद पेददा आवाजते, “अन्नि
मुरताहकुंकन्ना निमे ऐक्को आसिर्वाद
दोर्कुता मुरताटुन आंदिन मरियम!
अल्हेने नीवा पीटे मनना
पिंडेमगुडा वेल्लेन
आसिर्वाद दोर्कुतद आंद.”



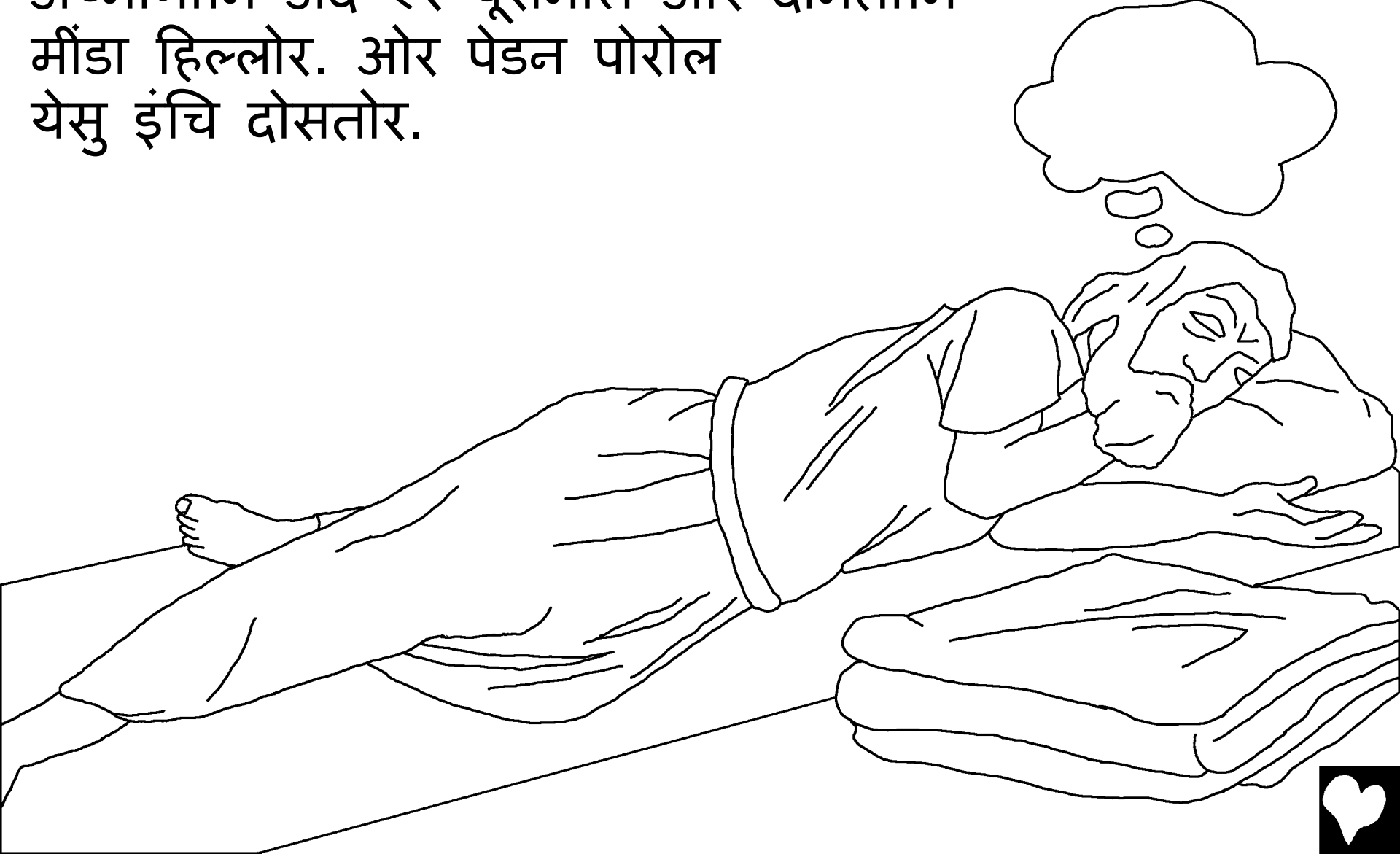
येसु किरिस्तुना पुटमळ इल्हा
जर्गता. मरियमुन योसेपुंक
तल्किस एरा बोट्टु कीतुर. योसेप
मरियमुन इट्टक मुन्नेने पवित्र
आत्माता हैदाल मरियमुंकु
पीर आता. मरियमुन
तल्कता योसेप न्यायमते
ताकाना मनकल
मत्तोर. अद पीटे
मत्ता संगति ओन्क
तेळियतस्के दान अंटोरा मुन्ने
बदनाम कियामन्नि इन्कुत्तोर.
अदुनहाटीं बोर्के तेळियाकोंटा
मरियमुन होळसना विचारम
कीसेक मत्तोर.



गानि इल्हा विचारम कीसेक मनानेके पेनदा दूता कलाते
वासि, “योसेपु, दाविदुन वंसमतोना, निमे मरियमुन
नीवा मुत्तो इंचि ओप्कुनालय वेरियमा.
बारित्ते दाना पीटे मनना पिंडेम पवित्र
आत्माहेंदाल आसि मंता. अद पेडन कनंता,
ओर ओना लोकुल्कुन ओरा पापाल्कुनाल
पिसागोटंतोर. अदुनहार्टीं ओना पोरोल
येसु दोस्सा,” इंचि वेहता.

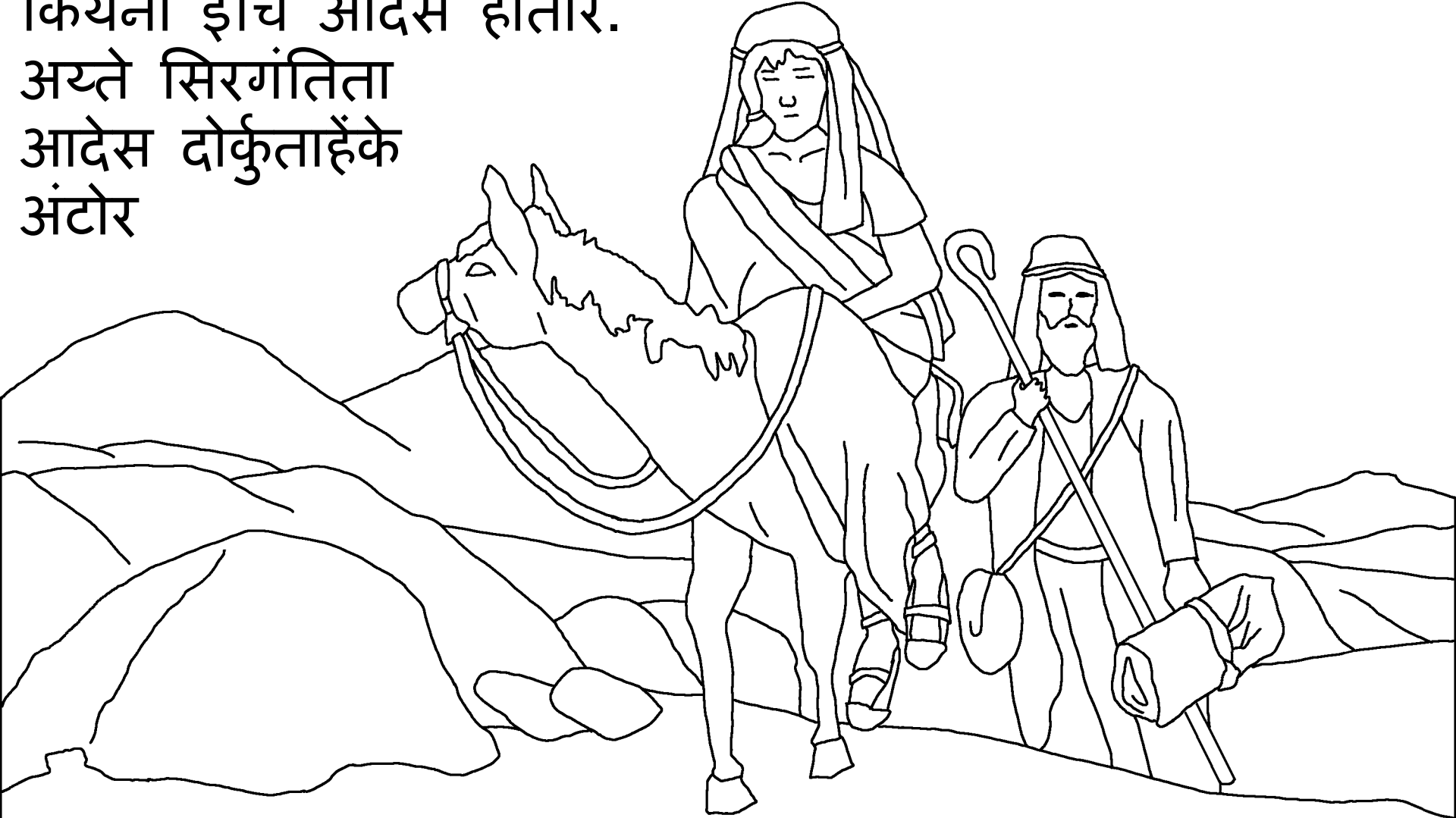


अस्के निद्रताल तेदतारित्ते योसेप पेनदा दूता वेहता परकारम
कीतोर. ओर मरियमुन ओना मुत्तो इंचि स्विकारम कीतोर.
अय्नागानि अद एर पूरानाल ओर दानतोनि
मींडा हिल्लोर. ओर पेडन पोरोल
येसु इंचि दोसतोर.



योहान पुटतस्के, रोम सरकारता राजाल कैसर अगस्तुस ओना
कय हिळु मनना अन्नि देसेल्कुना लोकुल्कुनद सिरगंति
कियना इंचि आदेस हीतोर.

अय्ते सिरगंतिता
आदेस दोर्कुताहेंके
अंटोर



लोकुल्क पोरोलीं रासागोटकुनालय बोना नाटे ओर होत्तुर.



अल्हेन योसेप दाविद राजाना वंसमतोर मत्तोर. अदुनहाटीं ओर
गालिल एरियाता नासरेत नाटेनाल यहुदिया एरियाता दाविद
राजाना पुटता नार बेतलहेम
इनना नाटंक होत्तोर. ओर
सिरगंतिहाटीं नार होननेंके
ओनतोनि एरा
बोट्टु आसि



मत्ता मरियमुन पीसि होत्तोर. अस्के अद पीटे मत्ता.



ओर अगा मननेकेन दाना
एरपूराना वेला वाता.



अद दाना तोल्सूर मरिन कंता. अगा ओर्कु आगालय बेस जेगा
दोर्कुवाहेंके मरियम आ पेडन पेगुने हुटता,
हुटसि कोळकते कोंदाक कुटार तासाना
डालाते वाटसि इरता.

येसु सामि
कोळकाते
पुटतोर ...



... अयते अदे नर्का इच्चुर गोरें मेहनोर नाटेना पलाते नेलिने
ओर ओरा गोरेंना कावेल कीसेक मत्तुर. अस्के अचानक ओरा
मुन्ने उंदि पेनदा दूता वासि नितता. अस्के

सामिना महिमाता वेल्गु
ओरा सुट्टु
एल्गता.

अदुन हूळसि
गोरें मेहनोर

इरगा
वेरियकुत्तुर.



अस्के पेनदा दूता ओर्कुन, "मिमेट वेरियमट. नना मीवाहाटीं
उंदि बेस कबुर पीसि वातन. इद कबुर अंटोर लोकुल्कुंक बेस
आनंदम हींता. इय्याला दाविद राजाना
नाटे, मीकुन पिसागोटनोर

पुट्तोर, ओरे
किरिस्तु
सामि आंदुर."



“ओन मिमेट एरपाट कियना चिन्ह बतल इत्ते, उंदि कोळ्कते पेगुने हुटसि कौंदांक कुटार तासाना डालाते वरोर सिन्ना पेडल मीकु दिस्सानुर,” इंचि इत्ता.



अल्हा इत्ता इन्मळे इंका वेल्लेन पेनदा दूतां वातां.
वासि अगा मत्ता पेनदा दूतातोनि कलियसि
पेनदुन तल्सकुचेके, ...



...“स्वर्गमते पेनदा कदर आयि, बूमिपोर्रो अद
पावरम कीता लोकुलुकुंक सांति दोर्किकांटी,”
इंचि इनालय दल्लगतां.



पजा पेनदा दूतां ओर्कुन होळसिसि स्वर्गमते मल्लिस होत्तां.
अस्के आ गोरें मेहानोर वरोंक-वरोर, “अयते ताकट! मनम
बेतलहेम नाटे दाकोम. होंचि, सामि मनाकु वेहताप जर्गुता
गटनातुन हूळकोम,” इंचि इनालय दल्गुतुर.



पजा ओर अगटाल बिराना हॉचि अगा मरियमुन, योसेपुन
हूळतुर. इंका अगा कोळ्कते कौंदांक कुटार तासाना डालाते
सिन्ना पेडल मत्तदगुडा हूळतुर. हूळसि, ओर्कु आ पेडाना
बारेमते पेनदा दूता बतल वैहतानो, अद पोल्लेतुन आ गोरें
मेहानोर अंटोर्क वैहतुर.

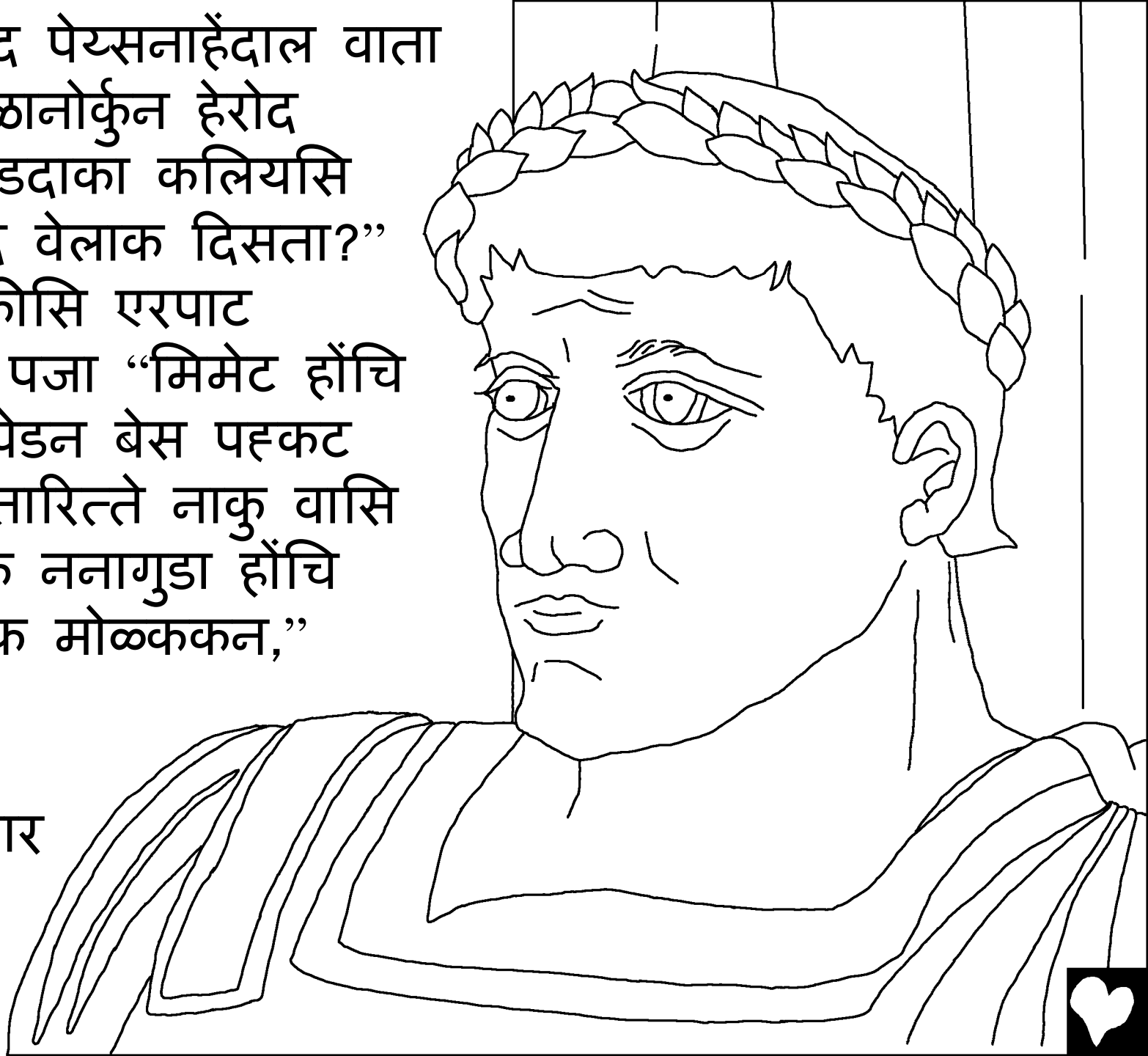


येसु यहुदिया एरियाता बेतलहेम
नाटे पुटतस्के अगा हेरोद इनना
राजाल राज्येम कीसेक मत्तोर.
अदे कालमते पोळ्द पेयसनाहेंदाल
बोरो पंचांगम हूळानोर
येरुसलेम सहरते
वातुर.

वासि राजांक कलियसि,
“पूने-पूने पुटता यहुदिल्कुना राजाल
बगा मत्तोर? पोळ्द पेयसनाहेके ओर
पुटताप मोमोट उंदि सुक्कातुन
हूळतोम. ओना काल्क मोळ्कालय
मोमोट वातोम,” इंचि राजन पूसकीतुर.



अस्के पोळद पेयसनाहेंदाल वाता
पंचांगम हूळानोर्कुन हेरोद
राजाल सपुडदाका कलियसि
“सुक्का बद वेलाक दिसता?”
इंचि पूस कीसि एरपाट
कीकुत्तोर. पजा “मिमेट होंचि
आ पुटता पेडन बेस पहकट
आनि दिसतारित्ते नाकु वासि
वेहट, अस्के ननागुडा होंचि
ओना काल्क मोळककन,”
इंचि वेहचि
ओर्कुन
बेतलहेम नार
लोहचीतोर.



पजा राजाल वेहता पोल्लें केंजसि आ पंचांगम
हूळानोर अगटाल पेय्स्तुर. मुन्ने बद्द
सुक्का दिस्सि मत्तानो अद्द सुक्का
ओरा मुन्ने-मुन्ने होंचि आ पेडल
मत्ता जेगा पोरेंन आगुता.



ओर लोता लोपपो हॉचि आ पेडन तल्लुर मरियमनगा हूळतुर.
आ पेडाना काल्कुनपोर्रो अरसि मोळ्ळकतुर. आयंका ओर

जोरानाल बंगारम, गंदकम, ऊदु इसंटा एक्को

दराता वस्तुक तेंडसि ओन्क हीतुर.

बंगारम, गंदकम, ऊदु हीसंतुर

आयंका “मल्लिस हेरोदनाहेके

होनमट” इंचि पेन

कलाते वेहताहेंका

ओर इंकुंदि हरि

पीसि ओरा देसेम

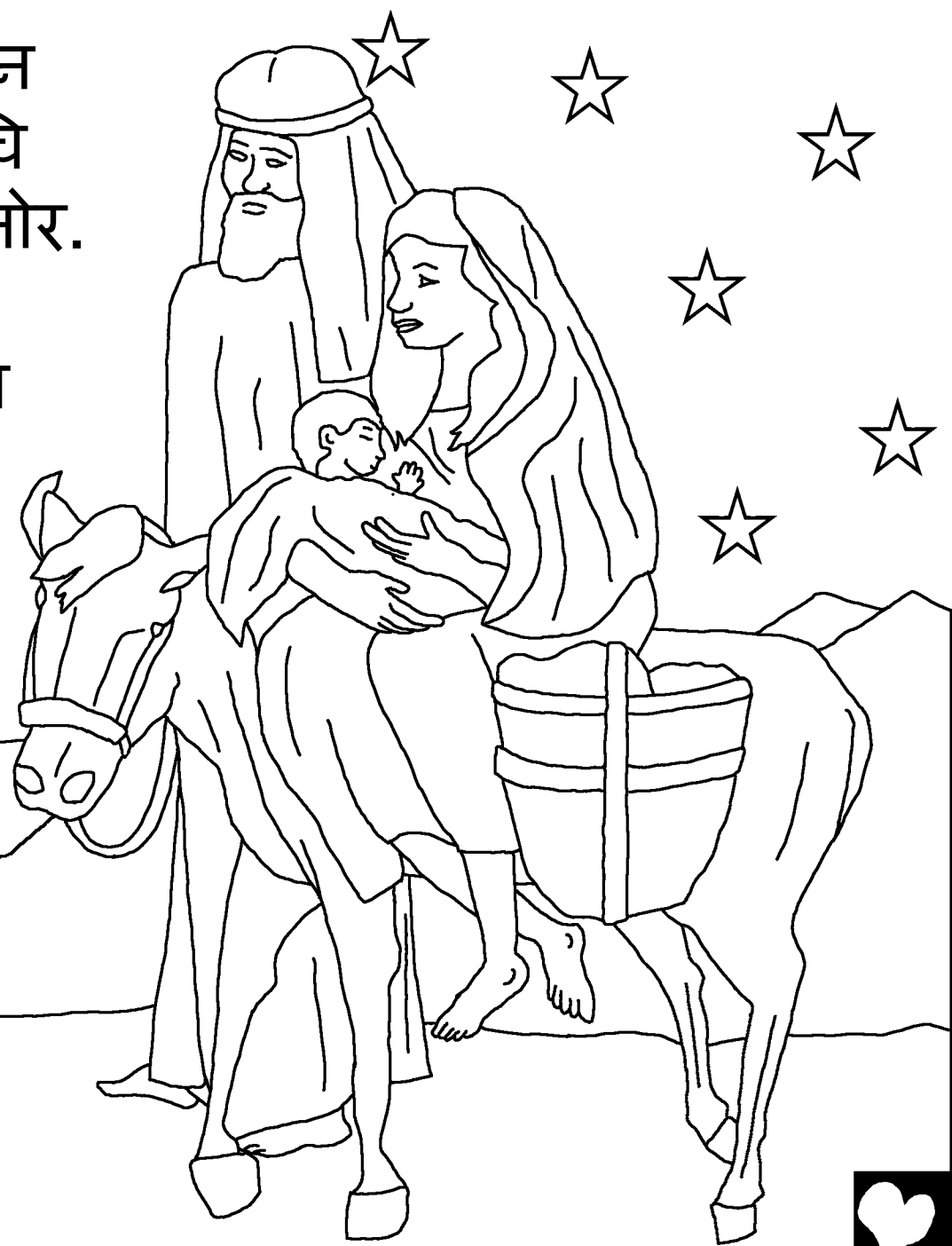
पेयिस होत्तुर.



पंचांगम हूळानोर होत्तारित्ते,
योसेपुंक उदि पेनदा दूता कलाते
दिस्सि, “निमे तेदा, पैडन आनि
ओना तल्लुन पीसि इजिप्त
देसेम पेय्सि होन. हेरोद
राजाल पैडन हक्कनाहाटीं
पहकांतोर. अदुनहाटीं नना
नीकु मर्रा वेहनदाका अग्गेन
मन्नु,” इंचि वेहता.



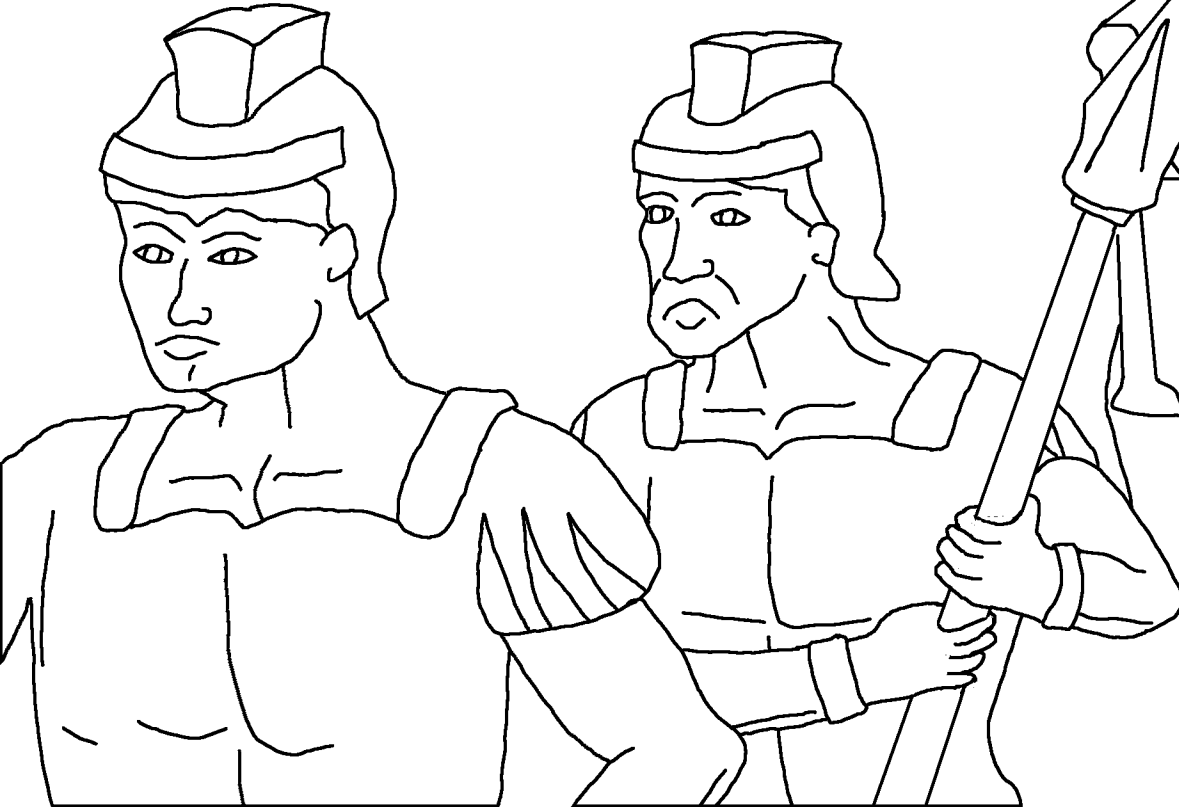
अस्के योसेप अदे नर्का पेडन
आनि पेडाना तल्लुन पीकुंचि
इजिप्त देसेम्कु पैय्सि होत्तोर.
हेरोद राजाल हासोननदाका
अग्गेन मत्तोर. “नना नावा
मरिन इजिप्त देसेमताल
केयतन” इंचि वेल्लेन वर्सा
मुन्ने पेनदा कबुरतोरार्हेदाल
वेहामळ जर्गता, पोल्ले



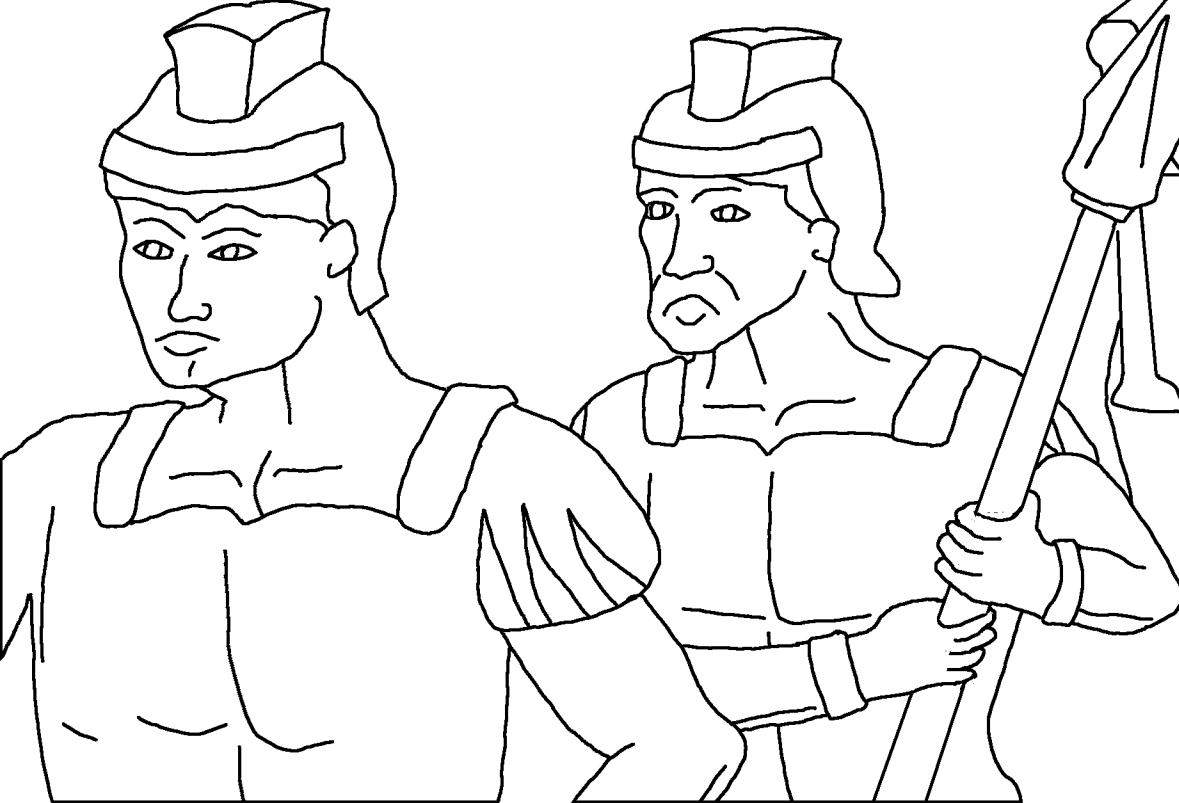
निजम आयगोम इंचि
इदंता जर्गता.



आ पंचांगम हूळना लोकुल्क
ओन नाडहे कीतद एरपाट
कीसि, हेरोद राजांक इरगा
होंग वाता.



आ पंचांगम हूळानोराहेंदाल आ पेडल
पुटता वेला एका कीकुंचि मत्ताहेंका
बेतलहेम आनि पकापीसि मत्ता
नाटेने मनना रोंडु वर्सानोर, इंका
रोंडु वर्साकन्ना सिन्नोर्क अंटोर
माइसा पिलाल्कुन हक्कट इंचि हेरोद
राजाल आदेस हीतोर.

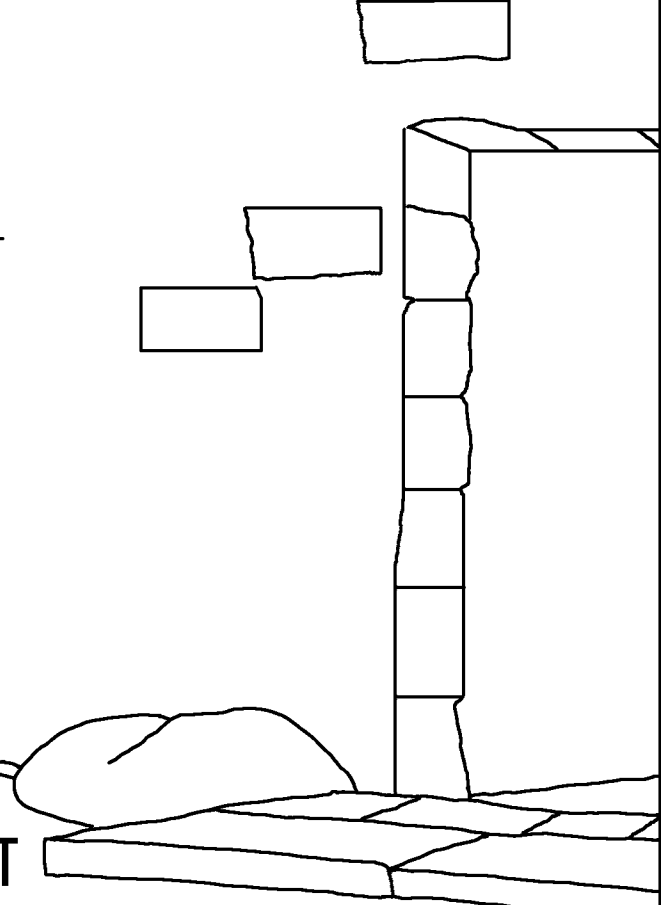
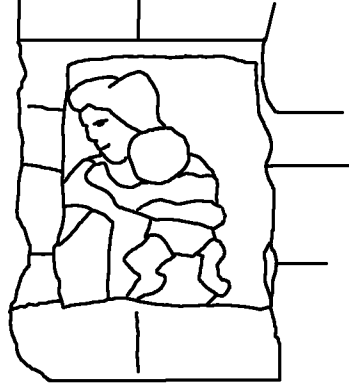
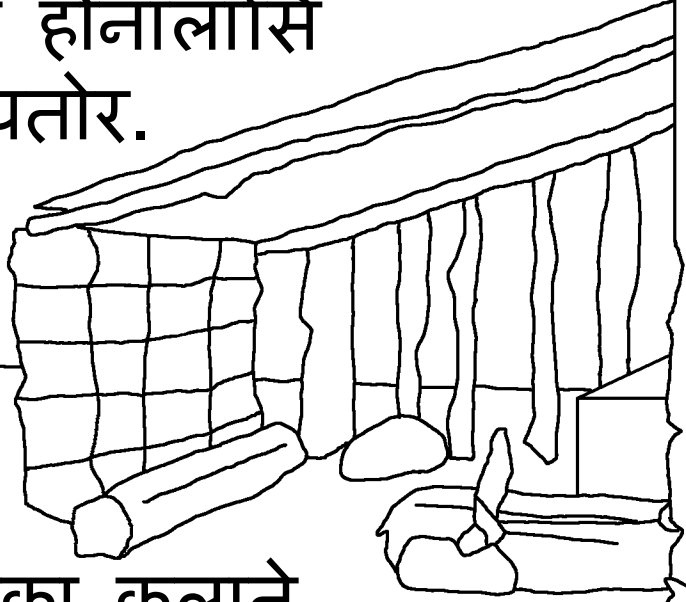




कोन्नि रोजकुंक हेरोद राजाल हातोर. अस्के इजिप्तते मनना योसेपुनतोनि कलाते पेनदा दूता वासि, “तेदा, पेडन हक्कालय हूळसेक मत्तोर हातोर, अदुनहेंके निमे पेडन आनि ओना तल्लुन पीसि इस्राएल देसेमते मल्सि होन,” इंचि इत्ता.



गानि यहुदिया एरियाता हेरोद राजाल हातारित्ते
“ओना जेगाते ओना मरि
अर्केलाल राजाल आतोर,”
इंचि तेळियतारित्ते ओर
अगा होनालासि
वेरियतोर.



आयंका कलाते
पेन वेहताहेंका ओर गालिल
एरियाते होत्तोर. अगा ओर नासरेत इनना
नाटे होंचि जेगा पीतोर. इंचि “ओन नासरेततोर इंतुर.” इल्हा
पेनदा कबुरतोर मुन्नेने वेहचि मत्तद इंदके निजम आता.



पेन दुनियातोरुंन इच्चोन पावरम कीता गदा,
दाना वरोरे मरिनगुडा ई दुनियातोराहाटीं
हीता. ओन नम्मना हरेक मनकल नासडेम
आयामन्नि गानि ओन्क बस्केळ्ळक
पिस्सना पिस्वर दोर्कना इंचि
अद अल्हा कीता.



रोम 3:23 बारित्ते अंटोर लोकुल्क पापम कीसि, पेनदाहेंदाल
दोर्कना कदरताल लक्कु आतुर.

रोम 6:23 पापि कबाहकुना कूलि इंचि मनाकु हामुर दोर्कता.
गानि पेन मनाकु मना सामि येसु किरिस्तुनहेंदाल वरम इंचि
बस्केळ्क पिस्सना पिस्वर हींता.

इब्रि 9:27 बल्हा लोकुल्क अंटोर उंदि मल्का हासि दांतुर, पजा
पेन ओरा न्यायम कींता, इंचि मुन्नेन निरनायम कीसि मंता,

इपीसि 2:8,9 पेन कुर्पा कीताहेंकेन मिमेट किरिस्तुनपोरों
विस्वासम कीतिर. मीवा विस्वासमतुन पीसि मीकु मुक्ति दोर्कता.
इदंता मीवा कय्दाल जर्गतद आयो गानि पेन हींता वरम आंदु.

इद कबाहकुनाहेंदाल दोर्कतद आयो, अदुनहाटीं बोरे पांगुडतनम
वेहकुना मन्नि.



रोम 10:9,10 अद बल्हा इत्ते, नीवा पिस्वरते, येसुए नावा सामि इंचि निमे तोळ्दाल ओप्कुंचि, 'ओन पेन हातोरव्टेटाल मर्रा जीवाते तेहता,' इंचि निमे नीवा मनसुनाल विस्वासम कीते, पेन नीकु मुक्ति हींता.

बारित्ते मनम मनसुनाल विस्वासम कीतोम इंचि मनाकुन पेन नीतिमंतुल्क कींता. तोळ्दाल ओप्कुत्तोम इंचि मनाकु पेन मुक्ति हींता.

योहान 3:16,17 पेन दुनियातोरकुन इच्चोन पावरम कीता गदा, दाना वरोरे मरिनगुडा ई दुनियातोरहाटीं हीता. ओन नम्मना हरेक मनकल नासडेम आयामन्नि गानि ओन्क बस्केळ्क पिस्सना पिस्वर दोर्कना इंचि अद अल्हा कीता.

पेन ई दुनियातोरक सिक्सा हिया वेहालय, दाना मरिन ई बूमिपोर्रो लोहा हिल्ले, गानि दुनियातोरकुन पिसागोटालय ओन लोहचीता.



1 योहान 5:11-13

पेन मनाकु बस्केळ्क पिस्सना पिस्वर हीता, ई पिस्वर दाना मरिनगा मंता. इदे पेनदा गवाइ आंद.

बोरयते पेनदा मरिन स्विकार कींतोर, ओनाकु ई पिसवर दोर्कता गानि बोनगा अयते पेनदा मरि हिल्लोर, ओनगा ई पिसवर हिल्ले.

पेनदापोरों विस्वास इरानोरिता! बस्केळ्क पिस्सना पिस्वर मिहगा मंता. दीन मिमेट्टु एरपाट कीम्ट्टु इंचि नना मीकु इव पोल्लें रासा मतन.



मत्तयाल 1-2; लूकाल 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Aheri Gondi Bible (esg) © 2022, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/3417/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

